

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 1

1 E martë, 22 korrik 2025

2 [Konferencë mbi Ecurinë e Çështjes]

3 [Seancë e hapur]

4 [Të akuzuarit hyjnë në sallën e gjyqit]

5 [I akuzuari Krasniqi paraqitet përmes

6 videolidhjes]

7 --- Seanca fillon në orën 14.01

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Znj.

9 Sekretare, mund të paraqisni lëndën.

10 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëdita, të nderuar

11 Gjykatës. Kjo është çështja KSC-BC-2020-06, Prokurori i

12 Specializuar kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep

13 Selimit dhe Jakup Krasniqit.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëdita, të

15 gjithëve. Vërej që z. Krasniqi po na ndjek përmes

16 videolidhjes. Ndërkohë që të akuzuarit e tjerë janë të

17 pranishëm në sallën e gjyqit. Po ashtu, për procesverbal, them

18 që znj. Alagendra dhe znj. Rowan po na ndjekin përmes

19 videolidhjes.

20 Vendosëm që të mbanim një seancë të shkurtër për ecurinë

21 e çështje në mënyrë të tillë që të bënim një përmbledhje të

22 synimeve tona lidhur me vazhdimin e kësaj çështjeje dhe për të

23 marrë komentet dhe sugjerimet tuaja dhe, mbase më shumë

24 rëndësi, të dëgjonim në qoftë se ka probleme që akoma nuk janë

25 zgjidhur përpara se të vazhdojmë në fazën tjetër të gjykimit

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 2

1 që do të fillojë me konferencën për përgatitjen e Mbrojtjes që
2 do organizohet menjëherë pas fundit të pushimit të verës.

3 Kjo seancë nuk është një seancë zëvendësuese për seancën
4 sipas rregullës 118. Kjo seancë, ashtu si seancat e tjera për
5 ecurinë e çështjes, është e ngjashme me to, qëllimi kryesor
6 është që të kemi një panoramë të përgjithshme për progresin
7 dhe planifikim. Si gjithmonë, mezi presim të dëgjojmë komentet
8 tuaja.

9 Një rend i ditës me shkrim është qarkulluar të premten.
10 Do të mundohemi që të bëjmë të pamundurën që të trajtojmë të
11 shtatë pikat në rendin e ditës sipas rendit e përcaktuar në
12 atë rend dite.

13 Përpara sesa të kalojmë tek pika e parë, Trupi Gjykses
14 dëshiron që të nxjerrë një urdhër që ka të bëjë me
15 klasifikimin e mocionit të Mbrojtjes sipas rregullës 130 dhe
16 parashtimet e lidhura.

17 Më 12 qershor 2015, Mbrojtja dorëzoi një mocion sipas
18 rregullës 130 me numër F032560. Më 16 korrik 2015, Trupi
19 Gjykses lëshoi në seancë publike vendimin e vet lidhur me
20 F03256. Sipas rregullës 82(5), duke vënë re se parashtimi
21 3256 është dorëzuar në versionin konfidencial dhe për të
22 siguruar deri në masën e mundur një gjykim publik, Trupi
23 Gjykses urdhëron Mbrojtjen që ose të kërkojë riklasifikimin
24 ose të dorëzojë versionin publik të redaktuar të parashtimit
25 F03256 deri të premten 22 gusht 2025.

1 Gjithashtu, Trupi Gjykses vëren se në parashtrimin
2 F03314, datë 7 korrik 2025, ZPS-ja kërkoi riklasifikimin e
3 parashtrimit F03314 dhe të shtojcës së saj si publik. Pasi
4 rishikoi parashtrimet përkatëse, Trupi Gjykses miraton
5 kërkesën e ZPS-së dhe urdhëron Zyrën Administrative që të
6 riklasifikojë F03314 dhe F03314/A01 si publike.

7 Këtu përfundon urdhri gojor i Trupit Gjykses.

8 E di që z. Misetic, që është përfaqësuesi i z. Thaçi,
9 përmes mesazhit elektronik ka kërkuar që të dëgjohet në fillim
10 të kësaj konference për ecurinë e çështjes.

11 Kështu që fjalën e keni ju. z. Misetic.

12 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit, të nderuar Gjykatës.
13 Faleminderit, të gjithëve.

14 Dua që të ngre disa çështje të cilat do t'ju japin
15 informacion lidhur me të gjitha pyetjet që na keni bërë deri
16 tani dhe do të mundohem që jap përgjigjet për të gjitha
17 pyetjet në mënyrë që të mos çohem më gjatë seancës. Sa i takon
18 kohës që ka kaluar ose periudhës së gjashtë javëve të fundit,
19 dua që të ritheksoj edhe një herë mënyrën sesi e kemi kuptuar
20 ne historikun procedural.

21 Në konferencën për ecurinë e çështjes, më 22 janar 2025,
22 në transkriptin në faqen 24342 deri në 24343, Mbrojtjes iu bë
23 pyetja se sa kohë do të duhet që të paraqesë provat e saj dhe
24 sa kohë do të duhet për të bërë përgatitjen e Mbrojtjes pasi
25 të merret një vendim për rregullën 130 dhe fillimit të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 4

1 çështjes së Mbrojtjes dhe ne, të gjitha ekipet e Mbrojtjes,
2 kërkuam dhjetë javë nga koha kur do të jepej vendimi sipas
3 rregullës 130, duke përjashtuar pushimin e verës.

4 Ndërkohë në konferencën e radhës për ecurinë e çështjes
5 më 19 shkurt 2025, në transkript në faqen 25462, Mbrojtja e
6 Veselit, më konkretisht z. Dixon, i kërkoi Trupit Gjykues në
7 qoftë se udhëzimet që u kishim kërkuar në konferencën për
8 ecurinë e çështjes në janar lidhur me përgatitjen për provat e
9 Mbrojtjes se ishte e pranueshme për Trupin Gjykues, përgjigja
10 e Trupit Gjykues ishte që në përgjithësi këto afate ishin të
11 pranueshme.

12 Kështu që, Ekipet e Mbrojtjes kanë marrë përgjigje nga
13 Trupi Gjykues që ato kanë të drejtë që të kenë dhjetë në
14 dispozicion për përgatitjen e prova të tyre pasi të merrej
15 vendimi sipas rregullës 130, duke mos marrë parasysh këtu
16 pushimin e verës.

17 Ndërkohë që Trupi Gjykues, gjithashtu, nuk na ka bërë
18 asnjë njoftim por ka ndryshimin e tij, na ka dhënë një rend,
19 një tjetër parashtrim që është F03232, që Trupi Gjykues
20 *proprio motu* përcakton afatet për aspektet e provave të
21 Mbrojtjes, duke përfshirë kështu edhe ofrimin e dëshmitarëve
22 dhe të listës së provave materiale, më 21 korrik 2025 dhe,
23 gjithashtu, ka vendosur edhe për konferencën për përgatitjen e
24 Mbrojtjes për pjesën tjetër të gjykimit.

25 Ndërkohë, më datë 23 qershor, ZPS-ja i është përgjigjur

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 5

1 kërkesës tonë duke kundërshtuar ndryshimin dhe, po ashtu, ZPS-
2 ja kërkoi që Trupi Gjykues të lëshonte një tjetër urdhër të ri
3 sa i takon afateve kohore përfshirë këtu edhe përmbushjen e
4 detyrimeve për nxjerrje të materialeve sipas rregullës 104(5)
5 dhe të jepte informacionin që kërkohet sipas paragrafit 74 të
6 Urdhrit për Zhvillimin e Procesit.

7 Mbrojtjet dorëzuan një kundërpërgjigje të përbashkët më
8 26 shtator duke theksuar gjithashtu edhe shkakun e arsyeshëm
9 që qëndron në bazë të mocionit tonë dhe që kundërshton
10 kërkesën e ZPS-së që kërkon afate të reja. Një prej arsyeve që
11 është dhënë nga Ekipet e Mbrojtjes është Mbrojtja duhet të
12 ketë mundësinë e barabartë që të dëgjohet sipas afateve kohore
13 përkatëse.

14 Më 2 korrik, Trupi Gjykues lëshoi vendimin F03302, duke e
15 kundërshtuar, duke e rrëzuar kërkesën tonë për ndryshim të
16 afateve në përjashtim të datës për konferencën për përgatitjen
17 e Mbrojtjes. Trupi Gjykues gjithashtu vendosi disa afate të
18 tjera të kërkuara nga ZPS-ja pa dëgjuar parashtimet përkatëse
19 të Mbrojtjes. Po ashtu edhe lëshoi disa afate të tjera shtesë.

20 Sipas këtij urdhri, Mbrojtja e Thaçit, duke qenë se z.
21 Thaçi është i akuzuari i parë në aktakuzë, është urdhëruar që
22 të jetë gati që të paraqesë provat e veta duke filluar nga
23 java e 25 gushtit 2025. Trupi Gjykues, përmes këtij vendimi,
24 ka zbritur ose ka reduktuar kohën në dispozicion të Mbrojtjes
25 për të përgatitur çështjen e vet me dhjetë javë, siç ishte

1 planifikuar dhe, në vend të 15 tetorit, ka vendosur që çështja
2 e Mbrojtjes së Thaçit të fillojë më 25 gusht. Dhe ndërkohë, e
3 gjithë kjo është bërë pa asnjë lloj njoftimi nga shkurti deri
4 në qershor duke mos marrë fare parasysh vështirësitë që ka
5 Mbrojtja për përmbushjen e afateve përkatëse.

6 Parashtrimi ynë nuk është që nuk na keni dëgjuar, sepse
7 ju keni pasur mundësi që të na dëgjoni ne në konferencat që
8 janë organizuar në shkurt dhe në prill por Mbrojtja i ka
9 kërkuar konkretisht se çfarë mendon Trupi Gjykues dhe në qoftë
10 se autorizon këtë afat kohor prej dhjetë javësh nga marrja e
11 vendimit sipas rregullës 130 dhe shprehimisht Trupi Gjykues ka
12 thënë që përgjithësisht kjo është e pranueshme. Gjithashtu, të
13 akuzuarit kanë të drejtë që të kundërpërgjigjen. Në pranimin e
14 gjerë të Trupit Gjykues sa i takon kërkesës për dhjetë javë -
15 çfarë i takon që ky afat kohor do jetë diku nga 10 tetori -
16 duke përfshirë këtu edhe afatet për kërkesa sipas rregullës
17 107.

18 Në një tjetër pikë të lidhur, më duhet të them, që Trupi
19 Gjykues e ka ulur kohën për përgatitjen e Mbrojtjes nga dhjetë
20 javë në dy javë dhe kjo ka krijuar shumë barrë të shtuar dhe
21 vështirësi për ekipin tim i cili ka punuar dhe vazhdon të
22 punojë rreth 12 orë në ditë, në mënyrë të tillë që të mundohet
23 që të respektojë afatet përkatëse.

24 Ne nuk jemi në dijeni në qoftë se Trupi Gjykues apo
25 Gjykatësi i Procedurës Paraprake ndonjëherë e ka trajtuar ZPS-

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 7

1 në një mënyrë të tillë, që ka vendosur afate për nxjerrjen
2 e dokumenteve ose për fillimin e provave të ZPS-së, pa i dhënë
3 ZPS-së mundësinë që të dëgjohet. Për procesverbal, dëshiroj të
4 them që këto janë afatet të cilat kanë krijuar shumë
5 vështirësi për përgatitjen e Ekipeve të Mbrojtjes dhe, sikurse
6 e kemi diskutuar dhe më herët, ne kërkojmë që të na jepet
7 mundësia që të shpjegohet se pse ne nuk na është miratuar e
8 drejta jonë për të pasur afatet kohore përkatëse, të paktën
9 siç i kemi kuptuar ne këto afate dhe siç ato lidhen me siç ato
10 lidhen me rregullën 107, me ofruesit e informacionit sipas
11 rregullës 107.

12 Ju faleminderit.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

14 Z. ELLIS: [Përkthim] Edhe unë i bashkohem parashtimeve
15 dhe dëshiroj të them që në seancën e datës 23 prill, në faqen
16 26167, ju, i nderuar Gjykatës, njohët përpjekjet e të gjitha
17 palëve në mënyrë të tillë që të respektojmë afatet kohore
18 gjithashtu edhe që të kapim ritmin siç ai është kapur deri
19 tani.

20 Në ekipin tim, ashtu siç edhe në rastin e z. Misetic, ne
21 kemi punuar në mënyrë të jashtëzakonshme për të respektuar
22 afatet e përcaktuara prej jush. Dhe, për rrjedhojë, i
23 bashkohemi parashtimeve të z. Thaçi dhe parashtrojmë që ne
24 nuk jemi në gjendje që të fillojmë provat për klientin tonë më
25 datë 25 gusht dhe arsyet për këtë do t'jua jap pak më vonë.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Prokuroria?

2 Z. HALLING: [Përkthim] Shumë shkurtimisht. Më lejoni të
3 them që, sipas pikëpamjes tonë, diskutimi për dhjetë javët
4 duhet të tejkalohet kur flasim për atë se çfarë kërkon
5 Mbrojtja kur i është paraqitur rendi i ditës.

6 Mbrojtja ka thënë më datë 13 qershor 2025, që Mbrojtja ka
7 mundësi që të fillojë të thërrasë dëshmitarin e parë në javët
8 që fillojnë të hënë, domethënë, më 15 shtator 2025.

9 Dhe, në fakt, kjo është shumë më pak sesa dhjetë javë.
10 Dhe ky është afati kohor që kanë kërkuar ekipet e Mbrojtjes.
11 Dhe ky afat edhe për ne është i nevojshëm që të përgatitemi.
12 Sipas nesh, ky afat kohor do ishte i mjaftueshëm për t'i dhënë
13 të gjitha palëve mundësinë që të përgatiten dhe për të qenë
14 fleksibël.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Laws, keni
16 ndonjë gjë për të shtuar?

17 Z. LAWS: [Përkthim] Nuk kam gjë për të shtuar.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Nuk e di
19 anëtarët e Trupit Gjykses? Në qoftë se kanë ndonjë koment ose
20 sugjerim për të shtuar?

21 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Ndoshta për të plotësuar
22 kronologjinë që na dhatë ju, z. Misetic, dua të them sa më
23 poshtë. Më datë 1 tetor 2024, juve iu bë pyetja sa kohë ju
24 duhet që të përgatisni provat tuaja dhe ju jeni përgjigjur:

25 "Katër deri gjashtë javë, më mënyrë të tillë që ne të

1 bëjmë përgatitje për dëshmitarët.”

2 Domethënë, këtë keni thënë më datë 1 tetor 2024.

3 Tjetra pikë që dëshiroj që të ngre me ju, z. Misetic,
4 është se koha që është kërkuar sipas kërkesave sipas rregullës
5 130. Në rregullore parashikohen dhjetë ditë dhe pas kërkesës
6 tuaj, ne kemi miratuar zgjatjen e afatit që u kërkuar prej jush
7 dhe juve ju dha në dispozicion gjashtë herë më tepër kohë që
8 është parashtruar në rregullore.

9 A e kam kuptuar drejt që një pjesë e përgatitjes për
10 provat e Mbrojtjes është bërë gjatë kësaj periudhe kohe?

11 Z. MISETIC: [Përkthim] Në përgjigje të pyetjes tuaj, tani
12 sa i takon asaj çfarë kam thënë në tetor, tetori është shumë
13 herë më përpara sesa konferencave të tjera që unë përmenda pak
14 më përpara, në konferencat e mëpasshme ne kemi diskutuar për
15 dhjetë javë, nuk kemi diskutuar për asnjë afat tjetër.

16 Sa i takon aspektit të dytë, sigurisht, që ne kemi
17 punuar, kemi punuar gjatë gjithë kohës që kemi pasur në
18 dispozicion. Megjithatë, kjo nuk ndryshon asgjë lidhur me
19 faktin që ne kemi funksionuar ose kemi punuar ndryshe nga
20 regjimi që ne kemi rënë dakord me juve në shkurt. Edhe sa për
21 ta sqaruar nuk është që po kërkoj një zgjatje deri në mes të
22 tetorit. Por dua që ju ta kuptoni që ne kemi punuar duke
23 menduar që do fillojmë provat tona në mes të tetorit. Duke
24 menduar që ndoshta Trupi Gjykses do ta shkurtonte këtë kohë
25 por jo kaq shumë e jo të na kërkonte që të fillonim që në

1 gusht.

2 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Z. Misetic edhe një herë,
3 këto diskutime kanë të bëjnë me mocionin sipas rregullës 130.
4 Në qoftë se i kam bërë siç duhet llogaritjet, nga koha që janë
5 mbaruar provat nga Prokuroria, janë mbyllur këto prova dhe nga
6 momenti që filloni ju me dëshmitarët tuaj, i takon që ju keni
7 pasur katër muaj në dispozicion për përgatitje, e kuptoj që
8 një pjesë të kësaj kohe ju e keni shpenzuar për të përgatitur
9 mocione sipas rregullës 130.

10 Megjithatë, kam bërë ca krahasime me çështje të tjera që
11 janë të së njëjtës madhësi. Dhe, sinqerisht, unë nuk kam
12 gjetur shumë ose asnjë që ka qenë aq shumë bujar sa i takon
13 afateve, përfshirë dhe disa çështje ku keni qenë ju të
14 përfshirë, z. Misetic.

15 Kështu që, pyetja ime për ju do ishte kjo: Sa kohë
16 mendonit ju që do të merrnit nga momenti që Prokuroria mbaroi
17 me provat e veta deri në momentin që ju do filloni me provat
18 tua?

19 Z. MISETIC: [Përkthim] Së pari, nuk e di fare se për
20 çfarë çështjesh e keni fjalën ju, Gjykatësi Mettraux,
21 megjithatë, ne kemi të bëjmë me ofruesin sipas rregullës 107
22 për të cilin do duhet të marrim autorizim dhe ky është problem
23 shqetësues.

24 Së dyti, në qoftë se ky është arsyetimi juaj, dua të di
25 arsyen pse s'na e keni thënë këtë gjë në mars, në prill apo në

1 maj, por këtë gjë na e keni thënë për herë të parë më datën 7
2 qershor.

3 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Nuk mendoj se më duhet
4 t'ju jap përgjigje për pyetjen, megjithatë, prezumimi im është
5 që kohën që e keni pasur të nevojshme që ta përdorini për
6 mocionin sipas rregullës 130, do e kishit përdorur për
7 përgatitjen e provave tuaja. Për shembull, për sa i takon
8 çështjeve që thatë që nuk e dini për çfarë çështjesh flas unë,
9 flas për çështjen Gotovina ku keni pasur 25 dëshmitarë. Ju
10 është dhënë dy javë, jo gjashtë javë ose tetë javë, që keni
11 kërkuar sipas kërkesave të 98 *bis*, dhe gjithashtu ju është
12 dhënë një periudhë kohore po ashtu më e shkurtër edhe në një
13 çështje tjetër dhe për sa i takon numrit, sa gjysmës së numrit
14 të dëshmitarëve që ju keni në këtë çështje gjyqësore.

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Pyetja që kam për juve është kjo:
16 Sa prej këtyre dëshmitarëve përfshijnë ofruesit sipas
17 rregullës 107?

18 Ajo çfarë dua të them është që nga dëshmitarët që i kemi
19 nxjerrë ne juve që nuk kërkojnë autorizim sipas rregullës 107,
20 ne mund të fillojmë provat e Mbrojtjes, po e kemi problemin
21 kryesisht këtu me dëshmitarët sipas rregullës 103, pra, që
22 duhet autorizimi.

23 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Tre.

24 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo, është dëshmitar sipas 153. Ne
25 kemi dy dëshmitarë. Në qoftë se është e mundur që t'i sjellim

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 12

1 ata më 25 gusht. Kjo është një tjetër çështje që duhet
2 diskutuar së bashku me Zyrën për Mbrojtjen e Dëshmitarëve.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Duket sikur
4 problemi kryesor i juaji sa i takon përgatitjes së çështjes
5 tuaj janë dëshmitarët sipas 107-s, apo jo?

6 Z. MISETIC: [Përkthim] Po.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju kujtoj që
8 kur z. Kehoe ishte në vendin tuaj, dy vite e ca më përpara, ai
9 tha që ishte i gatshëm që këta dëshmitarë t'i sillte nesër që
10 të jepnin dëshmi këtu. Thjesht e sajoi, e tha nga mendja e vet
11 këtë gjë apo vërtet ishte i përgatitur që këto dëshmitarë t'i
12 kishe gati për të dhënë dëshmi?

13 Z. MISETIC: [Përkthim] E kemi marrë korrespondencën nga
14 ofruesi sipas rregullës 107 dhe na duhet autorizim për këtë.
15 Ka një proces që duhet respektuar.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në qoftë se
17 ishit gati ju ta bënit menjëherë, pra, t'i sillnit këto
18 dëshmitarë që të nesërmen, atëherë pse nuk e keni të mundur që
19 t'i sillni këta?

20 Z. MISETIC: [Përkthim] Ky realiteti është --

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në fakt,
22 Kehoe e ka thënë këtë gjë që ditën e parë që ka ardhur këtu në
23 Gjykatë.

24 Se kjo nuk është e qartë për ne, pas dy vitesh e gjysëm
25 po na thoni tani që nuk keni marrë ende autorizimin? Se ju

1 ishiti gati të fillonit që para dy vitesh e gjysëm me procesin.

2 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Dhe vështirësia është që
3 procesi, për të paktën gjysmën e dëshmitarëve të propozuar, ka
4 filluar në tetor të 2022, për gjysmën e tyre. Pra, nëse na
5 thoni tani që ende s'keni marrë autorizime sipas rregullës 107
6 dhe kjo do të vonojë çështjen, unë e kam të vështirë ta kuptoj
7 dhe ta pranoj.

8 Do flas edhe për aspektet ligjore të 107-s, po
9 megjithatë, kjo është mënyra si kanë rrjedhur gjërat. Ka
10 filluar, pra, në tetor të 2022. Dhe në janar 2023 e njëjta
11 listë na u paraqitë ne. Dy e treta, aso kohe, janë të njëjtat
12 persona që keni paraqitur dhe ju tashmë.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Edhe një herë, ka arsye për këtë,
14 disa për këtë është se ka pasur proces tjetër për autorizimin
15 e intervistave dhe autorizim tjetër për ato që janë përdorur
16 në Gjykatë. Disa prej këtyre dëshmitarëve e kanë ndjekur çfarë
17 kemi bërë se kanë dëgjuar çfarë ka paraqitur Prokuroria.

18 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Po ju i keni paraqitur si
19 dëshmitarë para shumë kohësh. Nuk po flasim për intervistat. E
20 dimë ne dallimin. Po janë ofruar si dëshmitarë në kohën
21 përkatëse.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Nëse i sillni ju, atëherë këtu,
23 megjithëse nuk marrim ne autorizimin, atëherë le ta bëjmë. Por
24 më vjen keq, po e përsërisë këtë. Nëse kështu e keni menduar
25 ju, kjo ka qenë mendësia juaj, keni pasur për synim të

1 shkurtoni kohën, duhet të na kishit thënë sepse ne jemi bazuar
2 në atë që keni thënë në shkurt dhe pse nuk na keni thënë që do
3 ta shkurtonit këtë kohë nga shkurti deri në qershor, por e
4 marrim vesh papritmas në qershor që keni shkurtuar afatet për
5 ne. Unë këtë nuk e shpjegoj dot.

6 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Z. Misetic, që ta keni të
7 qartë, do t'ju lexoj diçka që ke nga një dokument i 28 tetorit
8 2022. Paragrafi 23:

9 "Të gjithë dëshmitarët që ka kontaktuar Mbrojtja janë të
10 disponueshëm në shkurt të 2023-s, me përjashtim të njërit që
11 do të jetë i disponueshëm në prill 2023."

12 Pra, pyetja ime është shumë e thjeshtë: Kur filloi
13 procesi i autorizimit për rregullën 107, kur filloi si proces,
14 kur e filluat ju procesin e autorizimit?

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Po ka disa hapa për autorizim
16 sipas rregullës 107. Ka filluar që në hapat e para të kësaj
17 çështjeje gjyqësore, u kërkua autorizimi por u mor vetëm për
18 disa intervista të dëshmitarëve. Diku nga pranvera e këtij
19 viti, kur vendosëm të thërrisnim disa prej këtyre dëshmitarëve
20 në gjykatë, i bëmë kërkesën zyrtare ofruesve të informacionit
21 në mënyrë që të na i jepnin autorizimin përkatës.

22 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Ama në dokumentin e 28
23 tetorit 2022, duket sikur në atë datë ekipi juaj ishte gati të
24 fillonte me dëshmitarët -- nuk donte t'i thërriste këta
25 dëshmitarë - më falni.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 15

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo. Ne e kishim të qartë që do t'i
2 thërrisnim dëshmitarët. Po nuk kishim marrë autorizimin prej
3 tyre që do të vinin si dëshmitarë në Gjykatë.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ky procesi
5 duhet të kishte filluar më shpejt. Jeni me vonesë për këtë.
6 Për këtë s'ka asnjë diskutim.

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Mund ta thoni që jemi me vonesë,
8 por unë mund t'ju them që ne kemi ecur me afatet e shkurtit të
9 këtij viti dhe kishim menduar që këta persona do të kishin
10 përfunduar me procesin e autorizimit për këta persona deri më
11 15 shtator.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po ju nuk e
13 dini as sot këtë. As nuk e dini as nëse do të jeni gati më 15
14 shtator?

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo, nuk e dimë. Kur ta marrim vesh
16 do ju njoftojmë. I kemi diskutuar dhe *ex parte* këtë, do ju
17 njoftojmë dhe në qoftë se nuk e marrim autorizimin atëherë do
18 kërkojmë ndihmën tuaj që të mundësohet autorizimi prej
19 ofruesve të informacionit.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Ellis,
21 keni diçka për të shtuar ju lidhur me këtë?

22 Z. ELLIS: [Përkthim] Unë thjesht për procesverbal dua të
23 them, se e kemi bërë të qartë më duket edhe në një dokument
24 tonin, nuk është kaq e thjeshtë, nuk është se s'kemi punuar ne
25 për mocionet e rregullës 107.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 16

1 Në kohën kur kemi dorëzuar mocionin, kemi pasur dhe 44
2 mocione të tjera me të cilat po punonim që duhet t'i
3 shqyrtonim, duhet t'i rishikonim përpara se të jepnim
4 përgjigjet përkatëse. Nuk mund të thoni që Mbrojtja u ul edhe
5 priste të merrte vendim. Ne kemi punuar jashtëzakonisht shumë
6 gjatë kësaj kohe.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Edhe ne kemi
8 punuar në të njëjtën kohë.

9 Z. ELLIS: [Përkthim] Pa diskutim.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Znj.
11 Alagendra, a keni ju diçka për të shtuar lidhur me këtë? Në
12 rregull.

13 Ka gjë tjetër nga Trupi Gjykses?

14 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Ngaqë po flasim për
15 rregullën 107, z. Misetic, jam pak i paqartë për mënyrën si e
16 interpretoni ju rregullën 107 dhe mbase do të duhet ta
17 diskutojmë së bashku që të kuptohemi të paktën me njeri-
18 tjetrin.

19 Me sa kuptoj unë, ju po propozoni, dhe i referohem
20 parashtimit që keni dorëzuar dje dhe ne e morëm sot, F03357,
21 është parashtimi që dorëzuar dje, më 21 korrik pra, mesa e
22 kuptoj unë ju thoni ose nuk jeni të autorizuar ose nuk jeni të
23 detyruar të jepni emrat e dëshmitarëve të mundshëm që janë
24 objekt i autorizimeve sipas rregullës 107. A e kam kuptuar unë
25 drejt këtë gjë?

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Nuk janë të autorizuar, jo të
2 detyruar, jo të autorizuar.

3 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Keni ndonjë burim juridik
4 ju për këtë? I kam lexuar parashtrimet tuaja, më duket se
5 është poshtëshënimi 8 i dokumentit tuaj, që ju po mbështeteni
6 në pozicionin që kishte ndërmarrë dhe Prokuroria të paktën për
7 një dëshmitar, pra edhe ju mendoni se për shkak se e ka bërë
8 Prokuroria edhe ju keni të drejtën të mos i jepni të dhënat
9 për këtë person?

10 Z. MISETIC: [Përkthim] Më vjen keq, unë nuk e dija që do
11 më kërkonit precedent tani, unë mund të shkoj dhe ta kërkoj
12 informacionin përkatës dhe t'ua dërgoj. Çështja është që të
13 paktën sipas perspektivës tonë nuk ka ndonjë precedent në
14 tribunalet penale për këtë, por, sidoqoftë, ne marrim parasysh
15 pozicionin e ofruesit të informacionit sipas rregullës 107. Ky
16 është shqetësimi ynë.

17 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Por në tetor 2022 dhe
18 janar 2023, ju i keni dhënë gjysmat e këtyre emrave, ia keni
19 dhënë ZPS-së këto emra, Gjykatësit të Procedurës Paraprake aso
20 kohe edhe Panelit, Trupit Gjykues.

21 Z. MISETIC: [Përkthim] Problemi është ky, çfarë ka
22 ndodhur në të shkuarën, mirë a keq, nuk do të thotë që ne
23 duhet të vazhdojmë të veprojmë në mënyrë të gabuar, ofruesit e
24 informacionit ma kanë bërë të qartë mua si avokat që duhet
25 ndjekur një procedurë.

1 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Mirë a keq, është diçka që
2 e vendosim ne, z. Misetiç. Problemi është që ju tani po
3 argumentoni, të paktën siç e kuptoj unë dhe thoni që ka -- nuk
4 kemi të drejtë ta nxjerrim këtë informacion ndërkohë që ky
5 informacion tashmë është nxjerrë. Ky informacion tashmë i
6 është nxjerrë palës kundërshtare.

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Nuk po argumentoj aspak. Po
8 përpigem të jem sa më shumë bashkëpunues me ofruesit e
9 informacionit sipas rregullës 107 në mënyrë që të sjellim
10 dëshmitarët. Nëse do të më jepni urdhër që ta nxjerr
11 informacionin, unë do ta respektoj urdhrin tuaj. Ama nuk marr
12 përsipër pasojat që do të ketë kjo për ofruesit e
13 informacionit sipas rregullës 107, kjo është një problematikë
14 që do të duhet ta trajtojë më pas Trupi Gjykses dhe do të
15 merrni ju përsipër përgjegjësi për këtë.

16 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Prandaj po jua ofrojmë
17 mundësinë të na thoni cila është baza ligjore, kush është
18 burimi, precedenti për këtë. Keni bërë dhe një parashtrim
19 tjetër në dokumentin tuaj, paragrafi 4, dokument i dorëzuar
20 dhe, thatë, përmbledhjet e dëshmitarëve të propozuara, sipas
21 jush, janë të parakohshme.

22 E njëjta pyetje sërish: Ju i keni nxjerrë tashmë disa
23 prej këtyre përmbledhjeve, të paktën për gjysmën e
24 dëshmitarëve të propozuar. Çfarë ka të parakohshme këtu? Dhe e
25 keni nxjerrë informacionin që para dy vitesh e gjysëm.

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Po përsëris dhe një herë atë që
2 thashë, nëse diçka është bërë në mënyrë të gabuar para dy
3 vitesh e gjysëm, nuk do të thotë që ne do vazhdojmë të
4 veprojmë në mënyrë të gabuar.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kur keni
6 komunikuar për herë të fundit me ofruesit sipas rregullës 107?

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Ne komunikojmë çdo javë. Edhe
8 madje dhe dje komunikua me ta, i pyetëm cili është qëndrimi i
9 tyre edhe përgjigja që morëm ishte që: Jemi duke punuar.
10 S'kemi asnjë përgjigje të mëtutjeshme.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Nuk ju kanë
12 dhënë ndonjë afat?

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo. Por ua kemi thënë që na është
14 vendosur afati për datën 18 gusht dhe t'i nxisim që të punojnë
15 pak më shpejt. Po në disa institucione ka burokraci të
16 caktuara, gjërat zvarriten sidoqoftë.

17 Është dhe problemi i çështjes së pushimeve të verës,
18 besoj që do të jetë edhe më e vështirë që të realizohet kjo
19 gjatë periudhës së verës, t'ju kërkosh personave që punojnë në
20 institucione të veprojnë në mënyrë efikase. Por, unë nuk kam
21 informacion të brendshëm sesi funksionojnë proceset në
22 institucione apo agjencitë përkatëse.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po ju, z.
24 Ellis, a do të ishit ju i gatshëm të fillonit, a do të
25 fillonit ju atëherë me dëshmitarët tuaj në mënyrë që t'i japim

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 20

1 kohën përkatëse ekipit të z. Misetic derisa të marrin
2 informacionin nga ofruesit e 107?

3 Z. ELLIS: [Përkthim] Jo, jo. As ne nuk jemi gati të
4 fillojmë. Mund t'ju jap detaje të mëtejshme nëse m'i kërkon,
5 por përgjigja ime për momentin është jo nuk jemi të gatshëm.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jo, nuk kam
7 nevojë për parashtrime të thelluara. Faleminderit.

8 Trupi Gjykses do të trajtojë pikën e parë në rendin e
9 ditës që është në korrik 2025, Mbrojtja e z. Thaçi dhe z.
10 Krasniqi, përkatësisht informon Trupin Gjykses në bazë të
11 rregullës 119, që do të paraqesë në mbrojtje dëshmitarë.

12 Edhe të hënën Ekipi i Mbrojtjes i z. Thaçi dhe z.
13 Krasniqi dorëzuan listën e dëshmitarëve të provave materiale
14 sipas rregullës 119(2), me parashtrimet përkatëse F03357,
15 F03358.

16 Rrjedhimisht, Trupi Gjykses dëshiron të konfirmojë me
17 Mbrojtjen e z. Thaçi dhe z. Krasniqi se dokumentet që janë
18 dorëzuar dhe janë tërësia e dokumenteve që synojnë të përdorin
19 Ekipet e Mbrojtjes sipas rregullës 119(2).

20 Z. Misetic, fillimisht ju, ju lutem.

21 Z. MISETIC: [Përkthim] Po. Kemi dorëzuar një listë të
22 dëshmitarëve dhe një listë të provave materiale që përmbushin
23 kriteret e rregullës 119(2) por kjo vlen vetëm në qoftë se nuk
24 do të duhet të marrim autorizim sipas rregullës 107.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] E kam të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 21

1 qartë këtë. Do t'i dorëzoni të gjitha këto prova materiale apo
2 disa do të kërkohen të pranohen apo sipas rastit?

3 Z. MISETIC: [Përkthim] Kjo e fundit.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sa prej tyre
5 do të kërkoni që t'i pranojmë përmes dëshmitarëve?

6 Z. MISETIC: [Përkthim] E morëm urdhrin tuaj të enjten dhe
7 me vëllimin e punës që kemi pasur ne, nuk kemi pasur mundësi
8 ta lexojmë urdhrin tuaj dhe nuk jemi në gjendje t'ju japim
9 hollësi për këtë.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do të
11 përdorni mocionin e provave jогоjore?

12 Z. MISETIC: [Përkthim] Po. Sa mendoni se do të pranohen
13 përmes provave jo gojore?

14 Z. MISETIC: [Përkthim] Nuk mund t'ju jap përgjigje lidhur
15 me këtë. Do të jetë në varësi të dëshmitarëve dhe çfarë do të
16 ngelet pastaj për t'u trajtuar më pas.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Ellis, do
18 t'i përgjigjeni dhe ju të njëjtës pyetje?

19 Z. ELLIS: [Përkthim] E njëjta gjë dhe për ne. Kemi
20 dorëzuar listën e dëshmitarëve, listën e provave materiale.
21 Për momentin nuk parashikojmë të dorëzojmë gjë të mëtutjeshme.

22 Lista e provave materiale është relativisht e shkurtër,
23 vetëm një pjesë të vogël të materialeve do t'i kërkojmë të
24 pranohen përmes dëshmitarëve. Të tjerat do kërkojmë të
25 pranohen ose përmes mocioneve jo gojore ose mund të mos i

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 22

1 kërkojmë fare që të pranohen si prova gjyqësore. Do përpigemi
2 të shfrytëzojmë sa më shumë për mocionin për prova jo gojore,
3 po s'e kemi vendosur, nuk e kemi vendosur në mendje si do të
4 veprojmë. Por të paktën një nga mocionet për provat jo gojore
5 për mocionet që ju ka ngelur të pa trajtuara do të jetë në
6 fund të paraqitjes së provave për ne.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Misetic,
8 të njëjtën praktikë do të ndiqni edhe ju?

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Më lejoni të lexoj pak
10 transkriptin.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jo, desha
12 t'ju pyesja do t'i dorëzoni nga fundi mocionet tuaja
13 përkatëse?

14 Z. MISETIC: [Përkthim] Ditën e fundit, datën e fundit që
15 do të na caktoni ju si afat do të dorëzojmë mocionet tona.

16 Z. HALLING: [Përkthim] Do të bëjmë dhe ne disa
17 parashtime lidhur me këtë pikë, nëse mund të na i pranoni?

18 Fillimisht, sa i takon listës së dëshmitarëve besoj se
19 tashmë është e qartë. Lista e dëshmitarëve të z. Thaçi për ne
20 nuk është ndonjë problematikë se nuk kërkon ndonjë vëllim të
21 madh pune, megjithatë ka një problem se emrat e dëshmitarëve
22 janë të redaktuar.

23 Vetëm tre emra janë të qartë. Emri i parë në listë, në
24 fakt, e bën të qartë që Mbrojtja e Thaçit nuk e ka kontaktuar
25 këtë dëshmitar. Ne këtë dëshmitar nuk kemi për synim ta

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 23

1 përdorim më fare për provat tona gjyqësore.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Ju lutem, redaktoni këtë nga
3 transkripti. E kemi bërë të qartë në parashtimet tona që disa
4 emra nuk duhet të paraqiten ose më saktë disa informacione nuk
5 duhet të jenë publike.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të gjithë
7 deklaratën thoni?

8 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Parashtimi i protokolluar
9 është konfidencial, z. Misetiç.

10 Z. HALLING: [Përkthim] Besoj se nuk thashë asgjë
11 konfidenciale në parashtimin tim.

12 Z. MISETIC: [Përkthim] Po, po, por ajo pjesa ku thoni:

13 "... dëshmitar të cilin s'kemi për synim ta përdorim më
14 si dëshmitar të Prokurorisë ..."

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].
16 [Përkthim] Në rregull, do ta shikoj këtë çështje.

17 Z. HALLING: [Përkthim] Ne nuk mund të përgatitemi në këtë
18 situatë për dëshmitarët e Mbrojtjes.

19 Në listën e provave materiale janë dy probleme që mendoj
20 që duhet t'i theksojmë. Dhe, në fakt, janë, vlejné për të dyja
21 listat. Së pari, nuk është praktikë e mirë të kesh referenca
22 të ndërlydhura në një listë të provave materiale. Të dy ekipet
23 e Mbrojtjes kanë bërë, domethënë, kanë përdorur dhe referenca
24 të Prokurorisë në listën e tyre të provave materiale.

25 Rregulla 119(2) (b) kërkon që Mbrojtja të bëjë një, të

1 ketë listë të provave të propozuara dhe do të na ndihmonte dhe
2 ne mënyrë që punonim për dokumentin, të dimë ne çfarë
3 dokumentesh do të kërkojë Mbrojtja që të paraqiten dhe të
4 pranohen përmes paraqitjes së provave të tyre.

5 Ata nuk mund të veprojnë në këtë formë. Mbrojtja e Thaçit
6 citon një rast në mocionin e tyre, që është çështje e
7 Tribunalit Penal Ndërkombëtar që nuk ka fare ngjashmëri me
8 këtë çështje gjyqësore apo me procesin tonë gjyqësor edhe nuk
9 mund të krahasohet nga pikëpamja procedurale me çështjen tonë
10 si referencë.

11 Sa i takon listës së provave është -- po ashtu dua të
12 them që kohën e kemi pasur shumë të kufizuar dhe jo çdo gjë
13 është e përkthyer në anglisht në listën e tyre të provave
14 materiale s'i kanë të gjitha përkthimet përkatëse. Veç kësaj,
15 ndonëse rregulla 102(3), 103, e bën të qartë dhe thotë që ZPS-
16 ja nuk e ka për detyrë që t'i përkthehen materialet, unë
17 mendoj që në mënyrë që të bëjmë punën siç duhet është mirë që
18 të na japin dhe versionet në anglishte të materialeve që do
19 synojnë të pranohen si prova gjyqësore. Dhe mendoj se kjo
20 është diçka që duhet të zgjidhet nga palët në mënyrë që ne të
21 bëjmë punën siç duhet.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Gjykatësi
23 Mettraux ka një pyetje.

24 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Po filloj me ju z.
25 Halling. Dhe kam të njëjtën pyetje që i bëra dhe z. Misetic,

1 sa i përket rregullës 107.

2 A ka ndonjë burim ligjor, sipas jush, ndonjë precedent
3 për faktin që Mbrojtja duhet t'ju japë ju emrat dhe
4 përmbledhjen e dëshmitarëve të propozuar për dëshmitarët që
5 janë objekt i autorizimit sipas rregullës 107?

6 Z. HALLING: [Përkthim] Ne mendojmë që këto janë çështje
7 se materiali vjen ofrues pas ofruesi. Arsyeja pse nuk e dhamë
8 ne emrin e dëshmitarit sipas rregullës 107 është sepse na e
9 kërkoi specifikisht ofruesi. Por duhet të ketë një arsye të
10 vlefshme për këtë.

11 Dhe nuk e kemi të qartë, të paktën në bazë të atyre që
12 tha Mbrojtja e Thaçit, nëse është vërtetë pengesë prej
13 ofruesit të informacionit kjo. Nëse lexojmë paragrafin 4 të
14 parashtimit F03357, është një koment atje ku thotë që:

15 "Nëse deklaratat nuk do të marrin autorizimin përkatës,
16 Mbrojtja do të thërrasë dëshmitarët *live*, pra, të japin dëshmi
17 në sallën e gjyqit, çka do të thotë që do të rritet dhe do të
18 duhet të shtohet afati për dëshmitarët e Mbrojtjes."

19 Por nuk është e qartë pse nuk mund të na jepen emrat ne.
20 Ne na duhen emrat sa më shpejt që të jetë e mundshme në mënyrë
21 që të respektojmë dhe ne detyrimet tona dhe të përgatitemi për
22 këta dëshmitarët.

23 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Kam dhe disa pyetje për
24 ekipet e Mbrojtjes tani, kjo lidhet me listën e provave
25 materiale. Formulimi i përbashkët që keni ju në parashtimet,

1 formulime të ngjashme në parashtrimet tuaja dhe i referoheni
2 rregullës 119 dhe thoni që janë prova materiale që mund t'i
3 përdorni ose t'i paraqisni në sallën e gjyqit. Formulimi i
4 rregullës nuk është që mund, nuk mund të thoni "mund".

5 Z. Misetic, ka një paqartësi këtu, shqetësimi që kam unë
6 është nëse e keni menduar tamam siç duhet vërtet e keni
7 menduar që do ta përdorni të gjithë materialin apo thjesht po
8 përpigëni të përfshini nja 4.000 dokumente dhe një prej jush
9 dhe 1.000 ekipi tjetër dhe më pas të mos i përdorni të gjitha.

10 Desha t'ju pyes dhe një herë synoni ta përdorni tërësinë
11 e materialeve që keni paraqitur në listën tuaj? Dhe,
12 gjithashtu, sa u takon dokumenteve të ZPS-së, nuk jam shumë i
13 qartë në fakt lidhur me parashtrimin tuaj në këtë drejtim.
14 Prandaj do të isha pak më i qartë.

15 Pra, po thoni nuk keni përfshirë në listën e propozuar të
16 provave materiale dokumentet që janë në listën e provave
17 materiale të ZPS-së? Dhe, nëse po, cili është precedenti, në
18 bazë të cilës rregulle e keni bërë ju këtu? Sepse rregulla për
19 mua është shumë e qartë, rregullat janë shumë të qarta për
20 mua. Thotë që duhet të jepni listën e provave të propozuara që
21 Mbrojtja synon të paraqesë.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Ne kemi marrë qasjen, pra, synimi
23 për të përdorur është kategori e gjerë. Ka dokumente që
24 synojmë, kemi synimin për t'i përdorur në rrethanat e duhura.
25 Por jo që të gjitha do të hidhen si të tilla, si prova në

1 përgjithësi.

2 Vërej listën e provave materiale të ZPS-së që ka 21.000
3 materiale nga të cilat 8.600 janë paraqitur për t'u pranuar si
4 prova, pra, dy të tretat nuk janë paraqitur fare. ZPS-ja, ju e
5 dini që ZPS-ja mund të pretendonte që ishte shkaktuar dëm, por
6 Mbrojtja u vu në pozitën e tillë ku dhjetëra mijëra dokumente
7 duhet të trajtoheshin nga ajo dhe kjo nuk ka ndodhur
8 ndonjëherë. Pra, nuk mendoj që ka qenë praktikë, që po ndjekim
9 praktikën e ZPS-së ne, në shumë aspekte jemi përpjekur që të
10 përdorim ZPS-në si udhërrëfyes në një farë mënyre për mënyrën
11 sesi do të paraqesin provat tona.

12 Kam një çështje që dua të trajtoj.

13 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Ju nuk më dhatë përgjigje
14 të saktë. Nuk mund të keni të dy qasjet apo të veproni në dy
15 mënyra të duhura. Nuk mendoj që mund të kritikoni Prokurorinë
16 nga njëra anë dhe pastaj të përdorni praktikën e tyre të mirë
17 për veten tuaj.

18 Ajo që kërkoj nga ju është që të më thoni qartë, është që
19 qëndrimi juaj i qartë, i kujdesur që i keni kushtuar listës,
20 pra, listës që na keni dhënë neve mbrëmë, me të gjitha
21 cilësimet që ka dhe që është e nevojshme në këtë fazë, pra, e
22 keni shqyrtuar atë siç duhet, faktin që shpresoni apo synoni
23 që të përdorë shprehjen, pra, i keni marrë parasysh rregullat
24 në rregullore për paraqitjen e provave.

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Si përgjigje e kësaj do të thoja

1 që ne i kemi "kushtuar vëmendje" dhe ky është një term që ne
2 në bazë të cilit kemi punuar. Por me afatet për seanca të
3 ngjeshura me të cilat Trupi Gjykses na habiti neve në qershor,
4 çdo orë pune që kemi bërë për çdo person në ekipin e
5 Mbrojtjes, të gjithë kanë qenë duke punuar, si ju thashë, 12-
6 18 orë në ditë, përfshirë edhe gjatë fundjave.

7 Tani që të zvogëlojmë listën e provave materiale, mund të
8 kthehemi dhe të bëjmë një gjë të tillë, ta shqyrtojmë këtë dhe
9 në veçanti duhet të kemi parasysh që Mbrojtja ka pasur dhjetë
10 vjet për t'u përgatitur dhe për paraqitjen e provave të tyre,
11 ndërsa ne papritmas e befasisht kemi vetëm katër javë për të
12 bërë një gjë të tillë.

13 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Pika e dytë, z. Misetic,
14 lidhur me dokumentet e ZPS-së. Kërkoj një sqarim nga ju, nëse
15 dëshironi mund ta përsërisë pyetjen, nuk është e qartë për mua
16 në veçanti dua të them që përtej parashtimit të z. Krasniqi,
17 të Mbrojtjes së z. Krasniqi. Nëse kuptojmë atë që na është
18 dhënë në fakt, ju keni mundësinë për të përdorur -- kërkon
19 mundësinë për të përdorur apo kërkon që të lejoheni të
20 përdorni çdo dokument që ka qenë në listën e provave materiale
21 të Prokurorisë, pa e patur ju në listën tuaj të provave
22 materiale? A e kuptoj që ky është parashtimi juaj?

23 Z. MISETIC: [Përkthim] Problemi dhe këtu është që ne kemi
24 afate kohore shumë të ngjeshura dhe shumë të vështira, për aq
25 sa është e mundur, dokumentet e ZPS-së nga lista e tyre e

1 provave materiale në listën tonë i kemi përfshirë ato. Dhe
2 janë në *Legal Workflow*. Është sasi tepër e madhe do të thoja,
3 harxhon shumë kohë dhe nuk e kemi bërë një gjë të tillë në
4 tërësi. Por edhe këtu kjo punë është tepër e madhe për neve
5 dhe nuk kemi pasur kohë në dispozicion për ta bërë një gjë të
6 tillë.

7 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Z. Ellis edhe ju keni të
8 njëjtin qëndrim lidhur me provat materiale të ZPS-së apo keni
9 -- ndoshta ta bëj pyetjen më ndryshe. Provat materiale të ZPS-
10 së që ishin në listën e tyre a synoni ju t'i përdorni të
11 gjitha ato në listën tuaj të provave materiale?

12 Z. ELLIS: [Përkthim] Qëndrimin tonë e kemi shprehur në
13 parashtim, ne kërkojmë që të na jepet mundësia që të përdorim
14 provat në listën e provave materiale të Prokurorisë të cilat
15 nuk janë përfshirë në listën tonë.

16 Kjo, në fakt, ishte përpjekje për të ndihmuar jo për të
17 penguar procesin. Tani duke pasur parasysh dokumentet në
18 listën e provave materiale të ZPS-së, për të cilat jemi të
19 gjithë të njoftuar dhe të informuar, që ne të rijapim
20 informacion dhe njoftim për përdorimin e këtyre materialeve
21 për të cilat i kemi përdorur gjatë procesit, nuk e kemi
22 menduar një gjë të tillë. Dhe kemi menduar që do të ishte më
23 mirë të japim listën e dokumenteve që ne kishim dhe që ishin
24 në dispozicion tonin.

25 Duke iu përgjigjur pyetjes tuaj të parë, nëse më lejoni,

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 30

1 në kohën që kemi patur në dispozicion i kemi shqyrtuar
2 dokumentet, materialet në listë për aq kohë sa kishim. Kur
3 them këtë, është e mundur që ne të mos i paraqesim të gjitha
4 këto dokumente si prova jo gojore. Por ne i kemi shqyrtuar
5 këto me kujdes dhe kemi bërë më të mirën tonë të mundur deri
6 në këtë pikë.

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Precedenti i Trupit Gjykses ka
8 qenë që të gjitha këto -- palët kanë qenë të gjitha të
9 njoftuara për të gjitha dokumentet që janë nxjerrë dhe
10 Mbrojtja ka qenë e njoftuar për të gjithë dokumentet që janë
11 nxjerrë dhe në mënyrë të tillë që Trupi Gjykses mund t'i
12 përdorë ato pa dhënë njoftim paraprak për çështje ligjore.

13 Pra, duket që është një dallim shumë i vogël që pastaj ne
14 të japim njoftim për të njëjtët dokumente.

15 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Nuk po flas për dëm të
16 shkaktuar. Unë po përpiqem të kuptoj nëse këto janë dokumente
17 që ju synoni të përdorni, apo jo? Cilat janë këto dokumente?

18 Z. MISETIC: [Përkthim] Harrova të trajtoj një pikë që
19 ngriti z. Halling që është -- unë kam kërkuar në mënyrë
20 konkrete nëse mund të zbulojmë emrat e dhënësit sipas
21 rregullës 107 dhe nuk kam marrë përgjigje për këtë. Dhe në
22 mungesë të përgjigjes duhet të tregohemi të kujdesshëm.

23 Ritheksoj se nuk dua të bëj asgjë që mund të dëmtojë
24 dhënësin e informacionit sipas rregullës 107.

25 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Kam një pyetje për z.

1 Halling. Kjo ka të bëjë me dëmin e mundshëm që mund t'i
2 shkaktohet Prokurorisë.

3 E dimë që Mbrojtja është e detyruar që të respektojë
4 Urdhrin mbi Zhvillimin e Gjykimit, pra, për të gjitha
5 materialet që Mbrojtja dëshiron të përdorë me dëshmitarët *viva*
6 *voce*, ata duhet të japin njoftim paraprak. Për materialet që
7 ata duan t'i paraqesin si prova materiale shoqëruese, ata
8 duhet të japin njoftim paraprak, natyrisht, duhet të bëjnë
9 parashtim për parashtim të provave, për paraqitjen e provave
10 jo gojore duke kërkuar praninë e disa provave materiale, pra,
11 ju e dini saktësisht cilat janë ato prova materiale.

12 Pra, duke patur parasysh që është ky niveli i dytë i
13 njoftimit, për njoftim specifik, provat materiale që Mbrojtja
14 dëshiron të paraqesë në mënyrë të sigurtë si prova, pyetja
15 ime është kjo: A ka ndonjë dallim në fakt nëse Mbrojtja është
16 përpjekur të përfshijë gjithë listën e provave materiale të
17 Prokurorisë në këtë mënyrë? A ju dëmton kjo në një mënyrë apo
18 në një tjetër?

19 Z. HALLING: [Përkthim] Propozimi që ne kemi bërë,
20 bazohemi më shumë në menaxhimin e procesit të gjykimit në
21 mënyrë sa më efektive. Dhe ne i njohim materialet, natyrisht,
22 që janë në listën e provave materiale tona dhe kemi dhe ato që
23 nuk kemi vendosur të mos i paraqesim, po dhe kjo është mënyra
24 sesi duhet të zhvillohet procesi gjyqësor. Kështu e kuptojmë
25 ne vlerën, arsyeja që edhe vlera që ka të paturit e një liste

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 32

1 të provave materiale në vend që secili prej këtyre materiale
2 të nxirret në lëndë, pra, në mënyrë që të jetë sa më e drejtë
3 për të gjithë. Kjo ka një qëllim, një synim të qartë, konkret,
4 për nevojat e gjyimit dhe nuk është si situata ku dokumentet
5 e futura në listën e provave që mund të paraqiten në rastet
6 kur ka interes që të bëhet dallimi i vogël, pra, sa i takon
7 fjalëve të përdorura dhe nuk është që a duhet t'i dyfishojmë
8 paraqitjen e këtyre.

9 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Faleminderit.

10 Z. MISETIC: [Përkthim] Kërkoj ndjesë, ndoshta duhet të
11 ishim më të kujdesshëm me këtë dhe duhet ta përsëris: Ku ishte
12 argumenti kur ne u ankuan kur Gjykatësit përdorën gjithçka që
13 nuk ishte nxjerrë? Nuk ishte lista kryesore, nuk kishte listë
14 kryesore të materialeve, të dokumenteve gjyqësore që mund të
15 përdorim. Pra, nuk shkaktoi dëm kjo gjë në atë kohë.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Ellis.

17 Z. ELLIS: [Përkthim] Do të flas tani edhe për një pikë të
18 cilën z. Halling nuk e trajtoi, çështja që ngriti z. Halling
19 dhe për të cilën dua të flas, çështja e përkthimit. Ne e kemi
20 përfshirë këtë në parashtrimin tonë kryesor.

21 Në listën tonë të provave materiale janë tre dokumente që
22 nuk janë të përkthyer. Ne jemi duke punuar me këto dhe do të
23 dorëzojmë përkthimet sapo të jenë të gatshme.

24 Z. HALLING: [Përkthim] Nuk po ju referohesha këtyre tre
25 dokumenteve por e kisha fjalën për shumë të tjerë që mund të

1 jenë përtej këtyre.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Qëndrimi ynë është se rregullat
3 parashohin qartësisht obligimin e Prokurorisë për të nxjerrë
4 dokumentet e përkthimet të dokumenteve të paraqitura. Ky është
5 detyrim sipas rregullës 102(1) dhe nuk ka detyrim konkret për
6 Mbrojtjen që të nxjerrë përkthimin, dokumentet e përkthiera.
7 Pra, kjo nuk parashihet në rregulla.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pika tjetër
9 që Trupi Gjykses do të trajtojë është çështja e parashtrimeve
10 që lidhen me dëshmitarë për provat e Mbrojtjes.

11 Pas parashtrimeve të djeshme, Trupi Gjykses do të doja të
12 konfirmojë me Mbrojtjen e Thaçit dhe të Krasniqit, sa
13 dëshmitarë në sallë të gjyqit apo sipas rregullës 154 do të
14 thërrasë secila prej Ekipeve të Mbrojtjes, provat dhe sa
15 dëshmitarë do të paraqiten sipas rregullës 153, 155.

16 Z. Misetic, së pari.

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit. Në këtë fazë që jemi
18 ne synojmë të thërrasin 12 dëshmitarë prej të cilëve 11 do të
19 presim që të japin dëshmi në sallën e gjyqit. Megjithatë, tani
20 mund të jemi në gjendje të konfirmojmë vetëm tre dëshmitarë.
21 Një prej dëshmitarëve pritët të japë dëshmi *viva voce*. Hapi
22 tjetër i radhës do të jetë dhënia e informacionit që kërkohet
23 nga paragrafi --

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] *Viva voce*?

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Ky është nxjerrë tani më.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Tani që po flasim kemi një
3 dëshmitar, një tjetër dëshmitar është nxjerrë, që është
4 dëshmitar sipas rregullës 154. Dhe pastaj dëshmitari i tretë
5 që është nxjerrë është sipas rregullës 153. Do të thoja që për
6 pjesën më të madhe të tyre, në mos për të gjithë dëshmitarët
7 që ngelin presim që të bëjmë kërkesa sipas rregullës 154. Por
8 edhe kjo varet nga autorizimet që mund të marrim nga dhënësi i
9 informacionit apo i dëshmitarëve.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

11 Kjo na ndihmon.

12 Z. Ellis.

13 Z. ELLIS: [Përkthim] Siç e kemi thënë në parashtimin
14 tonë, të nderuar Gjykatës, janë pesë në tërësi, dy prej të
15 cilëve presim që të paraqiten sipas rregullës 154, dy sipas
16 rregullës 153 dhe një sipas rregullës 155.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

18 Z. HALLING: [Përkthim] Nëse mund të shprehem dhe unë
19 lidhur me këtë?

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vazhdoni.

21 Z. HALLING: [Përkthim] Gjëja e fundit që ne -- një gjë që
22 donim të konfirmonim në këtë pikë është, sepse u paraqit kjo
23 në gjykimet e tjera, është thjesht që të konfirmojmë sa i
24 takon paraqitjes së Mbrojtjes, se asnjë prej të akuzuarve nuk
25 synojnë të japin dëshmi. Ata nuk janë në listë, fakti që nuk

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 35

1 janë në listë, nuk do të thotë që është kështu. Donim të
2 marrim konfirmim për nevoja të procesverbalit lidhur me këtë.

3 Gjithashtu deshëm të pyesnim, mënyra sesi po zhvillohen
4 gjërat tani dhe si u qartësuan gjërat, se ka vetëm tre
5 dëshmitarë sipas rregullës 154 dhe e di gjithashtu që Trupi
6 Gjykues ka thënë se do të donim që kjo të bëhet në mënyrë të
7 vazhdueshme. Të paktën tre javë përpara dëshmitarit të parë.
8 Por duke patur parasysh numrin e vogël të dëshmitarëve për
9 momentin, duhet të dimë nëse data për dorëzimin e

10 parashtrimeve të dëshmitarëve sipas rregullës 154 cila është?

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do të kalojmë
12 tani tek kjo pikë.

13 Dhe përgatitja në konferencën për përgatitjen e
14 Mbrojtjes, Trupi Gjykues mund të caktojë afate për dorëzimin e
15 parashtrimeve sipas rregullës 153, 155 në përputhje me
16 rregullën 119(3) dhe (4). Mund të na ndihmojë që ekipet e
17 Mbrojtjes të sugjerojnë afate për këto parashtrime që mund të
18 jenë të realizueshme.

19 Z. MISETIC: [Përkthim] E keni fjalën që të sugjerojmë ato
20 në konferencën e ardhshme për përgatitjen e Mbrojtjes apo
21 tani?

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në
23 konferencën e ardhshme.

24 Po ju informoj paraprakisht lidhur me këtë çështje kështu
25 që ta dini edhe ju që të përgatiteni.

1 Është e pranueshme që të bëjmë kështu, do t'i marrim
2 datat e mundshme për parashtrimet dhe pastaj të gjithë duhet
3 t'i respektojnë ato.

4 Z. HALLING: [Përkthim] Po. Të nderuar Gjykatës, që të
5 jemi të qartë, parashtrimi im ishte vetëm lidhur me
6 dëshmitarët sipas rregullës 154. Pra, për rregullën 153, 155
7 kjo mund të bëhet më vonë. Kryesisht nëse Gjykata do të
8 dëgjojë dëshmitarë këtë javë, pra, në javën 25, ne do të
9 parashtronim, do të bëjmë një kërkesë sipas rregullës 153 që
10 do të jetë ndryshe.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po për
12 kërkesën sipas rregullës 154, kur mendoni që mund ta dorëzoni
13 atë duke patur parasysh dhe do të ishte mirë ta kishim përpara
14 seancës përgatitore të Mbrojtjes.

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Qëndrimi jonë është që kërkesa
16 sipas rregullës 154 për një dëshmitar nga tre që kemi nxjerrë,
17 do të bëhet sa më shpejt që të jetë e mundur po jo më vonë se
18 konferenca përgatitore e Mbrojtjes, me dhënien e informacionit
19 që kërkuat në pajtim me paragrafin 75 të Urdhrit për
20 Zhvillimin e Procesit.

21 Z. HALLING: [Përkthim] Nëse seancat do të fillojnë më 25
22 gusht, siç është paraparë, përgjigja jonë do të jetë, pra, që
23 dëshmitari sipas rregullës -- kur të paraqitet dëshmitari
24 sipas rregullës 154. Trupi Gjykses tha që janë tre javë për
25 këtë gjë.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Duke marrë
2 parasysh se atë që tha z. Misetiç, do të caktojmë një afat
3 kohor por do të varet edhe nga vendimi jonë mbi datën e
4 fillimit të dhënies së dëshmisë. Në rregull?

5 Z. MISETIC: [Përkthim] Natyrisht. Dhe palët kanë kërkuar
6 së bashku, përfshirë edhe ZPS-në, një zgjatje të këtij afati
7 deri më 15 shtator, pra, tre javë përpara kësaj do të ishte në
8 rregull me neve, ose 18 gusht për këtë dëshmitar të vetëm që
9 është afati për të cilin e përmendëm.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pika tjetër e
11 radhës, Trupi Gjykses do të dojë që të bëjë pyetje palëve
12 lidhur me kërkesat potenciale të mundshme për masa mbrojtëse
13 që mund të vendosen me qëllim që të parashikohet plani i
14 nevojshëm për të siguruar një nxjerrje sa më të shpejtë të
15 vendimeve të tyre.

16 Së pari, ndonjë nga Ekipet Mbrojtëse që do të paraqesë
17 prova synon që të bëjë kërkesa të tilla për masa mbrojtëse për
18 ndonjërin prej dëshmitarëve të tyre që do të thërrasin dhe,
19 nëse është kështu, a janë ekipet në gjendje që të na japin
20 neve numrin e dëshmitarëve dhe afatet kohore që ne mund të
21 presim për të pranuar këto kërkesa?

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Siç e keni konstatuar në
23 parashtrimin tonë, ne kemi një dëshmitar për të cilin janë
24 urdhëruar më herët masa mbrojtëse të cilat do të vazhdojnë.
25 Nuk e di a duhet ta lexoj, të citoj urdhrin tuaj, po jam i

Dhoma e Specializuar e Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë private)

Faqe 38

1 sigurtë që ju e njihni këtë. Mund të kërkojmë modifikim,
2 ndryshim të disa prej këtyre masave përfshirë edhe -- në qoftë
3 se mund të kalojmë në seancë private vetëm një minutë.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kalojmë në
5 seancë private, znj. Sekretare.

6 [Seancë private]

7 [Seancë private teksti i fshirë]

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë private)

Faqe 39

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë private)

Faqe 40

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7 [Seancë e hapur]

8 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
9 jemi në seancë publike.

10 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit. Faleminderit, z.
11 Kryegjykatës.

12 Aktualisht parashikohet që të gjithë dëshmitarët e tjerë
13 të Mbrojtjes së z. Thaçi nuk kërkojnë masa mbrojtëse, po kjo
14 do të varet nga kriteret që do të vendosen nga ofruesit e
15 informacionit sipas rregullës 107. Në parashtrimin tonë, ne
16 kemi thënë që për të mbrojtur privatësinë dhe sigurinë e
17 dëshmitarëve potencialë, ne propozojmë që të ruhet
18 konfidencialiteti i dëshmitarëve, domethënë, identiteti i tyre
19 deri në dhënien e dëshmive të dëshmitarëve përpara Trupit
20 Gjykues.

21 Z. ELLIS: [Përkthim] Për ne aktualisht, ne nuk mendojmë
22 që do bëjmë ndonjë kërkesë. Megjithatë, në qoftë se do bëjmë
23 kërkesë masa mbrojtëse atëherë do t'jua sjellim këtë gjë në
24 vëmendje sa më shpejt të jetë e mundur.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Halling?

1 Z. HALLING: [Përkthim] Nuk kemi kundërshtime për
2 propozimet sa i takon masave mbrojtëse dhe konfidencialitetit
3 të dëshmitarëve.

4 Megjithatë, sa i takon rendit të dëshmitarëve dua të them
5 për procesverbal, se për neve, për përgatitjet tona, rendi në
6 të cilin do të thërriten dëshmitarët është shumë i
7 rëndësishëm. Aktualisht, ne jemi në dijeni vetëm për katër
8 dëshmitarë që do të vijnë në Gjykatë. Një person është thirrur
9 nga Mbrojtja e Krasniqit dhe ky person do jetë i fundit nga të
10 katërt që njohim ne, që dimë që do të vijnë këtu përpara
11 Trupit Gjykues. Kështu që do të donim të dinim identitetin e
12 këtyre personave të konfirmojmë se kush janë këto, pra, të
13 jepet rendi i dëshmitarëve.

14 Z. MISETIC: [Përkthim] Përgjigja për këtë pyetje është
15 jo, sepse sipas Urdhrit për Zhvillimin e Gjykimit neve kemi të
16 drejtë të mos e bëjmë të ditur rendin deri përpara tre javësh
17 sesa të fillojmë paraqitjen e provave tona. Domethënë, në
18 momentin që ju do të nxirrni datën për provat e Mbrojtjes së
19 Thaçit, nga ky moment ne pas tre javësh do të kemi mundësi që
20 t'ju japim rendin.

21 Z. HALLING: [Përkthim] Nuk e kuptojmë sepse ka shumë pak
22 dëshmitarë, kështu që nuk e kuptojmë se pse nuk na jepet rendi
23 i dëshmitarëve. Sepse në qoftë se nuk jepet rendi i
24 dëshmitarëve nuk do kemi mundësi që të përgatitemi siç duhet.

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Ndërkohë që zhvillohen më tej,

1 pra, kemi zhvillime të mëtejshme dhe pasi të kalojë koha e
2 nevojshme, besoj, që Trupi Gjykues do të informojë. Atëherë,
3 A, së pari duhet që të bëjmë planifikimet për udhëtimin dhe,
4 së dyti, kemi dhe çështjen që diskutuam në seancë private. Nga
5 ana tjetër nuk e di se cila do jetë më logjikshme dhe më e
6 realizueshme për sa i takon rendit të dëshmitarëve, kështu që
7 nuk kam një përgjigje për momentin.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
9 Do ndjekim rendin sipas Urdhrit për Zhvillimin e Gjykimit dhe
10 do ju informojmë sipas nevojës.

11 Ndërkohë pika tjetër ka të bëjë me mocionet jогоjore dhe
12 njoftim gjyqësor për fakte të gjykuara dhe prova të tjera, nuk
13 e di në qoftë se ka ndonjë nga palët diçka për të thënë sa i
14 takon provave jo gojore. Lidhur me pikën e dytë, dua të di në
15 qoftë se ka ndonjë mocion gojor për konstatime gojore të
16 fakteve të gjykuara, ju lutem palëve të përgjigjen për këtë
17 pikë dhe në qoftë se kanë një përgjigje pozitive më thoni se
18 kur dhe nga kush.

19 Z. MISETIC: [Përkthim] Çfarë doni të thoni "nga kush"?

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kur them nga
21 kush e kam fjalën nga cili ekip.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Ne parashikojmë që të bëjmë
23 parashtrime, pra, që të kërkojmë njoftim për fakte të
24 shqyrtuara me prova të tjera. Dhe për momentin ne nuk kemi
25 mundësi që të japim parashtrime të tjera përtej parashtrimeve

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 44

1 që kemi bërë më datën 21 korrik. Dhe nuk do kemi mundësi që
2 t'ju japim shpjegime përmes mocioneve me shkrim deri pasi të
3 marrim afatin më 18 gusht, domethënë, deri në këtë moment nuk
4 kemi pasur kohë të mjaftueshme për t'ju përgjigjur kësaj
5 pyetjeje.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do keni
7 mundësi të jepni përgjigje kësaj pyetjeje në seancën për
8 përgatitjen e Mbrojtjes?

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Po. Deri atëherë do ju japim një
10 përgjigje.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

12 Z. Ellis, vazhdoni ju.

13 Z. ELLIS: [Përkthim] Edhe për ne i njëjti qëndrim, do
14 kemi mundësi t'ju japim një përgjigje lidhur me këtë pikë në
15 konferencën për përgatitjen e Mbrojtjes.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pikën tjetër
17 në rendin e ditës e kemi diskutuar deri në një farë mase por
18 jo plotësisht. Trupi Gjykses i kërkon së Thaçit dhe të
19 Krasniqit që të sqarojë sesa dokumente dhe dëshmitarë të
20 propozuar ende janë objekt i autorizimit sipas rregullës 107
21 dhe cilat janë afatet për këtë proces për të përfunduar. E
22 kuptoj që afatet janë të vështira për t'u saktësuar.

23 Megjithatë, le të fillojmë me pyetjen e parë. Sa
24 dokumente duhet që të marrin autorizimin sipas rregullës 107?

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Ne po presim për mesatarisht 30

1 dokumente për autorizim.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

3 Z. MISETIC: [Përkthim] I pyetëm dje dhe nuk ua dha një
4 përgjigje, përgjigja ishte shumë e vagullt.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po ju, z.
6 Ellis, a keni dëshmitarë sipas rregullës 107?

7 Z. ELLIS: [Përkthim] Jo, nuk kemi dëshmitarë sipas 107.
8 Por kemi dokumente, pesë dokumente sipas rregullës 107.

9 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pesë?

10 Z. ELLIS: [Përkthim] Po, pesë.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] A keni marrë
12 autorizim për to?

13 Z. ELLIS: [Përkthim] Jo.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ndonjë afat
15 lidhur me to?

16 Z. ELLIS: [Përkthim] Jo.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] ZPS-ja?

18 Z. HALLING: [Përkthim] Atëherë nuk është diçka që nuk
19 është se e kemi thënë më përpara. Megjithatë, sipas
20 parashtrimit F03302, kurdo që ngrihet çështja e autorizimit
21 për dokumentet, Mbrojtja kërkoi që të nxjerrë autorizimet dhe
22 dokumentet gradualisht, hap pas hapi. Nuk është e nevojshme që
23 të dërgohen të gjitha dokumentet përnjëherë pasi të merren të
24 gjitha autorizimet.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

1 Z. MISETIC: [Përkthim] E kuptoj këtë gjë.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sa i takon
3 pikës së fundit në rendin e ditës dhe për të siguruar që nuk
4 do të ketë vonesa të parandalueshme në gusht, Trupi Gjykses
5 dëshiron që të kërkojë nga Mbrojtja e z. Thaçi dhe z. Krasniqi
6 të thonë në qoftë se a ka detyrime të tjera për nxjerrjen e
7 materialesh sipas rregullës 104(5) dhe që këto detyrime a mund
8 të plotësohen deri më 18 gusht 2025, ditë e hënë, siç
9 parashikohet në paragrafin 27(d) e vendimit F03302.

10 Z. Misetic, ju jeni i pari.

11 Z. MISETIC: [Përkthim] Ju kërkoj ndjesë që jam
12 përsëritës, megjithatë ne kemi qenë përputhës deri në masën që
13 kemi mundur që të jemi përputhës, i kemi respektuar të gjitha
14 detyrimet tona, pra, do ta respektojmë afatin deri më 18 gusht
15 deri në masën që mund të kontrollojmë, mund të realizojmë këtë
16 afat.

17 Megjithatë, sikurse e thashë edhe më herët, ne varemi
18 shumë nga pëlqimi dhe autorizimi që do të marrin për ofruesit
19 e dokumenteve dhe neve do mundohemi që të japim të gjithë
20 informacionin e duhur dhe të gjitha dokumentet në momentin kur
21 jepet autorizimi dhe kur të na jepen këto dokumente, të na
22 jepet okej nga ofruesit e dokumenteve sipas rregullës 107.

23 Z. HALLING: [Përkthim] Në qoftë se nuk respektohet afati
24 do të duhet të na jepen arsyet për mosrespektimin e afateve.

25 Megjithatë, së pari që është më tepër një pyetje sesa

1 kundërshtim, dua të them që nuk ka deklarata të cilat janë
2 paraqitur nga ekipet e Mbrojtjes në këto lista të ndryshme
3 nga deklaratat formale ose zyrtare. Dhe ne i kemi parë që
4 deklaratat duhet të jenë në përputhje me rrethanat e çështjes.

5 Ne e dimë që ka disa kufizime sipas rregullës 107 për
6 disa deklarata dhe për këtë arsye nuk i kemi këto. Megjithatë
7 duam që të themi që duhet të jetë e qartë për Ekipet e
8 Mbrojtjes që të gjitha shënimet e kontaktit ose të gjitha
9 informacionet e tjera të jenë në lista dhe ne të jemi të
10 informuar plotësisht për to.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ta trajtojmë
12 këtë një herë. A ka përgjigje për këtë?

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Nuk e kuptoj drejt, nuk e di çfarë
14 do të thotë z. Halling por detyrimet për nxjerrjen e
15 materialeve sipas rregullës 104(5) është që të japim
16 informacion ZPS-së për deklaratat në qoftë se të gjithë ekipet
17 e Mbrojtjes synojnë që të thërrasin në gjykim dhe të përdorin
18 deklaratat dhe kjo është diçka të cilën neve e kemi realizuar
19 dhe ua kemi dhënë këto deklarata dëshmitarit -- ia kemi dhënë
20 ZPS-së.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pra, është
22 bërë kjo.

23 Z. HALLING: [Përkthim] Pra, të gjitha deklaratat që
24 synohen që të përdoren në gjykim janë dorëzuar?

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po. me

1 përjashtim, të atyre që kanë të bëjnë me rregullën 107.

2 Z. HALLING: [Përkthim] Pika e dytë që dua të ngre në pah
3 është ajo çfarë përmendi z. Misetic dhe, sipas parashtimit
4 tonë, ky është një element i cili mund të parandalohet për të
5 mos shkaktuar vonesa. Dhe citoj atë çfarë tha z. Misetic më
6 herët:

7 "Qëndrimi ynë është që sipas rregullores, pra, Prokuroria
8 ka si detyrim që të nxjerrë sipas rregullës 102(1). Dhe nuk ka
9 një detyrim konkret për Mbrojtjen për të nxjerrë një përkthim
10 sipas rregullores por ky detyrim ekzistonte vetëm për ZPS-në."

11 Megjithatë ky është një qëndrim jo shumë i qartë, sepse
12 ne kuptojmë vetëm gjuhën zyrtare të Gjykatës dhe për këtë
13 arsye, në qoftë se Mbrojtja, pra, synon që dokumentet
14 përkatëse do t'i përdorë për gjykim, sipas gjykimit tonë, ata
15 janë të detyruar që të na ofrojnë përkthimet, se përndryshe ne
16 nuk e kuptojmë se për çfarë dokumentesh bëhet fjalë.

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Në rregullore thuhet ajo që
18 thuhet. Halling thotë që jeni, domethënë, që ju jeni hartuesit
19 e rregullores dhe nuk i keni vendosur këto detyrime për ne.

20 Atëherë, së pari, më lejoni t'ju them që ju më njihni
21 mirë dhe unë nuk do të përdor një dokument që nuk është në
22 anglisht për arsye gjykimi. Pra, sigurisht në qoftë se do jetë
23 e nevojshme që të bëhet përkthimi, do bëhet përkthimi dhe do
24 jepet në kohë të mjaftueshme palëve.

25 Por z. Halling, me ça kuptova unë në fillim, pra, besoj,

1 që pretendon që neve të kalojmë pjesën e mbetur të gushtit dhe
2 të korrikut që të përkthejmë të gjithë dokumentet që kanë
3 ngelur pa përkthyer.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Nuk mendoj që
5 na duhet që të përkthejmë 4.700 dokumente që janë në një
6 tjetër gjuhë. Megjithatë, në qoftë se do të paraqitej për
7 pranim në provë një dokument, dokumenti duhet të përkthehet.

8 Z. HALLING: [Përkthim] Kjo është e vërtetë. Po ne me
9 ç'kuptojmë, lista e provave materiale duhej që të ishte
10 dorëzuar dje, por kemi prova në këtë listë të provave
11 materiale të cilat aktualisht nuk paraqiten dot për pranim në
12 prova sepse aktualisht nuk janë në një formë që mund të
13 paraqiten për prova. Dhe për këtë arsye unë po them që duhet
14 që të merret Mbrojtja me këto dokumente në mënyrë të tillë që
15 të mund të pranohen.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Megjithatë,
17 në qoftë se ata urdhërohen që të mos paraqesin për pranim
18 asnjë dokument që nuk është i përkthyer, besoj se këtu
19 zgjidhet problemi.

20 Z. HALLING: [Përkthim] Ne na duhet kohë e mjaftueshme për
21 t'i lexuar dokumentet, për të pasur mundësi për t'ju
22 përgjigjur këtyre dokumenteve dhe për të vijuar më tej.

23 Z. MISETIC: [Përkthim] Po thonë tani që kur ZPS-ja
24 prodhoi listën e provave materiale të vetat kishte qindra
25 dokumente që nuk kishin përkthime në anglisht. Kam përshtypjen

1 që kjo ka ndodhur në 2022, 2021 madje, madje edhe në 2025 që
2 ato vazhdojnë që të nxjerrin përkthime të dokumenteve në
3 listën e tyre të provave materiale.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] A mund të na
5 jepni një datë kur mund të përfundohen përkthimet?

6 Z. MISETIC: [Përkthim] E keni fjalën për të gjithë
7 dokumentet?

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jo, vetëm për
9 ato dokumente që synoni që të kërkonin pranim në prova.

10 Z. MISETIC: [Përkthim] Pra, në qoftë se do të duhet të
11 nxjerrim dokumente që kemi në listën tonë të provave, do të
12 bëjmë përkthimin dhe nxjerrjen e këtyre materialeve përpara
13 sesa t'i kërkojmë të pranohen në prova. Më lejoni vetëm një
14 çast, ju lutem.

15 [Përfaqësuesit e Mbrojtjes këshillohen]

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Është një
17 problem praktik dhe duhet një zgjidhje praktike.

18 Z. MISETIC: [Përkthim] Për këtë po sugjeroja edhe unë.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po nuk ia
20 vlen të na e jepni përkthimin dhjetë minuta për sesa të sillni
21 dëshmitarin në sallë.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Po kjo nuk është mënyra e
23 zakonshme, se unë dua që ju të jeni të përgatitur dhe t'i
24 lexoni dokumentet përpara se të sjell dëshmitarin në sallë.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po pesë ditë

1 përpara sesa të thërrisni dëshmitarin? Është e pranueshme kjo?

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Në rregull.

3 Z. HALLING: [Përkthim] Në rregull. Në përgjithësi është
4 në rregull.

5 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Atëherë, dua të sqaroj pak
6 rregullën 107 sepse nuk kemi mbërritur akoma aty.

7 Pyetja e parë që kam për ju, z. Misetic, është kjo: Me
8 llogaritë që kam bërë unë, ka nëntë dëshmitarë sipas rregullës
9 109 që janë pjesë e listës tuaj. Secili prej ofruesve që kanë
10 të bëjnë me këta dëshmitarë a kanë kërkuar që ju të mos
11 nxirrni identitetin e këtyre personave për ZPS-në, të gjithë
12 këta ua kanë kërkuar këtë gjë? Kjo është pyetja e parë.

13 Dhe pyetja e dytë është kjo, gjithsesi mund t'i
14 përgjigjeni të dyja pyetjeve përnjëherë. E kam fjalën për 18
15 gushtin. Ky është afati që ne ju kemi dhënë duke marrë
16 parasysh komentin që thotë z. Halling që ju duhet ta bëni
17 gradualisht, domethënë, gjithë nxjerrjen. Megjithatë, pyetja
18 është kjo: Në qoftë se nuk merrni autorizim për asnjë prej
19 këtyre dëshmitarëve ose prej disa prej këtyre dëshmitarëve më
20 datë 18, cili është plani? Sepse në të kundërtën, do jemi në
21 një situatë që jemi edhe aktualisht, që ju thoni që nuk keni
22 mjaftueshëm kohë dhe duhet që të merrni autorizim. Kështu që
23 pyetja për ju është kjo: A keni një plan B që duhet të marrim
24 parasysh kur të marrim vendimet ne?

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Është çështje interpretimi i

1 rregullës 107. Unë e kam ndjekur këtë çështje këtë muaj, kam
2 kërkuar sqarime cili është qëndrimi dhe përgjigje s'kam marrë
3 lidhur me kërkesën time.

4 Pra, për të qenë të kujdesshëm, deri në momentin që do të
5 marrim përgjigjen nuk do nxjerr asnjë emër, sepse nuk dua të
6 shfrytëzoj këtë situatë të mjegullt edhe të nxjerr
7 informacione që nuk duhet t'i nxjerr.

8 Sa i takon afatit të 18 gushtit, synimi im është nëse nuk
9 dëgjojmë gjë prej tyre do të merrni kërkesë prej nesh në
10 mënyrë që të na ndihmoni ju me autorizimet përkatëse. Dhe kjo
11 do të ndodhi para 18 gushtit.

12 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Faleminderit.

13 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Z. Misetic, e kuptoj që ju
14 jeni në kontakt me këto ofrues informacionesh sipas rregullës
15 107, apo jo?

16 Z. MISETIC: [Përkthim] Jemi në kontakt me të gjithë. Me
17 disa prej tyre kemi pasur komunikime verbale kryesisht.

18 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Pra, nuk është se nuk janë
19 bashkëpunues ofruesit e informacionit?

20 Z. MISETIC: [Përkthim] Një prej tyre. Një prej tyre nuk
21 është shumë bashkëpunues. Por nuk dua -- po mendoj, që është
22 më shumë se është i kujdesshëm jo se nuk është dakord me
23 procesin.

24 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] A besoni ju se parimisht do
25 ta merrni autorizimin për këta persona që të japin dëshmi?

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Po, po. Sepse askush nuk na ka
2 thënë që nuk do të ndodhë, që nuk do të merret autorizimi për
3 ta, është thjesht çështje kohe, sa kohë do të nevojitet që të
4 jepet autorizimi përkatës.

5 Dhe kjo lidhet dhe me pyetjen e Gjykatësi Mettraux. Nëse
6 ndodh diçka që është përtej kontrollit tonë, atëherë do ju
7 njoftojmë përpara 18 gushtit dhe do ju bëjmë ju kërkesë që të
8 na ndihmoni -- do ta formuloj edhe një herë, riformuloj dhe
9 një herë.

10 Ju e dini për shkak të komunikimit *ex parte* që një prej
11 ofruesve të informacionit është problematik, për këtë kemi
12 kërkuar tashmë ndihmën tuaj. Do ju kontaktojmë përsëri ne për
13 këtë person, për këtë institucion. Pjesa tjetër kanë qenë
14 bashkëpunues, janë të gatshëm të japin autorizimet përkatëse
15 për dëshmitarët tanë, por na kanë thënë që ka procedura të
16 brendshme.

17 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Po besoj se keni kontakt dhe
18 me Zyrën Administrative besoj?

19 Z. MISETIC: [Përkthim] Patjetër që po.

20 Z. HALLING: [Përkthim] Duke i marrë parasysh parashtrimet
21 ne kuptojmë që nuk mund të marrim shumë informacione lidhur me
22 aspektet e rregullës 107. Ama Trupi Gjykses mund ta marrë këtë
23 informacion. Kështu që ne do të propozonim fuqimisht që të
24 paktën Trupi Gjykses të marri parashtrime *ex parte* prej
25 Ekipeve të Mbrojtjes, cilat janë kufizimet dhe çfarë

1 propozojnë.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Gjithë paraditen Prokuroria na ka
3 caktuar kushte ne që vetë nuk i kanë zbatuar asnjëherë sa i
4 takon rregullës 107. Prandaj s'po e kuptoj dot unë këtë
5 vendosje të kushteve prej tyre.

6 Ju thashë edhe një herë nëse do të kemi nevojë që të na
7 ndihmoni ju, do t'ju bëjmë kërkesën përkatëse përpara 18
8 gushtit. Por këta janë dëshmitarë që ne duam t'i thërrasim se
9 kanë dëshmi të vlefshme dhe ne do të bëjmë të pamundurën duke
10 përfshirë këtu dhe kërkesën për ndihmë drejtuar Trupit Gjykses
11 që ju të na ndihmoni më pas t'i sjellim dëshmitarët këtu, nëse
12 nuk funksionon me procedurën tonë.

13 Z. HALLING: [Përkthim] Përpara se ta lemë këtë pikë, më
14 duket se ka një paqartësi në përgjigjen që na dhatë pak më
15 herët.

16 Rregulla 104(5), që flet për nxjerrjen e deklaratave të
17 mëparshme, flet edhe për deklaratat që synon të paraqesë
18 Mbrojtja gjatë paraqitjes së provave të veta por dhe çdo
19 deklaratë tjetër që ka për dëshmitarët në listën e tyre.

20 Z. Misetic i përmendi të dyja në përgjigjen e vet, po nuk
21 e kemi të qartë kur tha "të gjitha deklaratat". Pra, dua ta
22 qartësojmë ju lutem, pra, përfshijnë këtu dhe deklaratat e
23 dëshmitarëve që duan të thërrasin po që nuk synojnë t'i
24 paraqesin përmes gjykimit?

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Të vetmet deklarata që duam ne të

1 pranohen janë ato që do të përdorim ne me dëshmitarët. Pra,
2 "deklaratat e dëshmitarëve që Mbrojtja synon të thërrasë në
3 sallën e gjyqit dhe të gjitha deklaratat që ka marrë Mbrojtja
4 dhe që synon të paraqesë në sallën e gjyqit". Çka do të thotë
5 që të synojmë të përdorim deklaratat e dëshmitarëve që do të
6 vijmë në sallën e gjyqit por dhe deklaratat sipas rregullës
7 153, 155 dhe jo çdo deklaratë të mundshme që ka dhënë
8 dëshmitari që synojmë të thërrasim ne.

9 Sepse kjo do të hapte problematika tjera dhe do të hynim
10 dhe në çështjen e vetinkriminimit këtu. Këtë e kemi ngritur
11 edhe në fazën e paragjyqësorit, në fazën e procedurës
12 paraprahe në kohën përkatëse.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Këtë kishim
14 në rendin e ditës.

15 Ka ndonjë çështje tjetër që dëshironi ta diskutoni,
16 ndonjë prej palëve të tjera?

17 Z. DIXON: [Përkthim] Duke marrë parasysh faktin që po
18 fillojnë pushimet shumë shpejt dhe faktin që do të ketë nevojë
19 të dorëzojmë disa dokumente, a mund të na i ndryshoni afatet?
20 Janë dokumente që s'kanë lidhje me paraqitjen e provave, sepse
21 kjo është çështje më vete, janë veçanërisht tri parashtime që
22 lidhen me Mbrojtësin e Viktimave.

23 Ne i çuam dhe email z. Laws për të parë nëse ka ai ndonjë
24 kundërshtim, megjithatë mund ta pyesni dhe ju këtu.

25 Është një parashtim, një prej parashtimeve është për

1 përgjigjen ndaj dokumentit F03349 - është kërkesë për
2 rishqyrtim të dokumentit - a mund të na e shtyni afatin për
3 këtë dokument për të hënë 25 gusht? Një javë pas pushimeve
4 domethënë. Janë dhe dy dokumente të tjera që duhet t'i
5 dorëzonim këtë javë. Një ishte kërkesa për faktet e gjykuara
6 më parë nga Mbrojtësi i Viktimave që e kishte afatin për 24
7 korrik dhe më pas kërkesat sipas rregullës 153, 155, që do t'i
8 dorëzojë Mbrojtësi i Viktimave më 25 korrik. Edhe për këto a
9 mund të na i shtyni afatin për datën 25 gusht që të japim
10 përgjigjet përkatëse në mënyrë që të mos na cenojë periudhën e
11 pushimeve. Edhe një herë e theksoj kjo ka lidhje me Mbrojtësin
12 e Viktimave, nuk ka lidhje me paraqitjen e provave prej
13 Ekipeve të Mbrojtjes. Faleminderit.

14 Z. LAWS: [Përkthim] Nuk kam asnjë kundërshtim lidhur me
15 këtë.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
17 Do të marrim vendim.

18 Faleminderit për pjesëmarrjen. Do të shihemi në gusht së
19 bashku.

20 Kishte dikush diçka për të shtuar?

21 Z. ELLIS: [Përkthim] Për shkak të parashtimeve që sapo u
22 bënë, do të ishte shumë mirë që të dinim çfarë qëndrimi, cili
23 është propozimi tani për paraqitjen e dëshmitarëve të
24 Mbrojtjes.

25 Ju kërkoj ndjesë se nuk po flisja afër mikrofonit.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Konferencë mbi Ecurinë e çështjes (Seancë e hapur)

Faqe 57

1 Jo, po ju pyetja duke marrë parasysh gjithë parashtrimet
2 që bëmë këtu, çfarë qëndrimi keni ju, do të ishte mirë të
3 paktën të na jepnit një indikacion nëse jeni dakord që ne të
4 fillojmë më 15 shtator.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kjo është
6 diçka që do të duhet ta vendosim, ne do ta vendosim dhe do ju
7 njoftojmë në kohën e duhur.

8 Seanca mbyllet këtu.

9 --- Seanca mbyllet në orën 15.29

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25